



Roma, \_\_\_\_\_

**Ministero delle Infrastrutture e dei  
Trasporti**

**Comando generale  
del Corpo delle capitanerie di porto**

-----  
**Reparto VI**

Indirizzo telegrafico: MARICOGECAP

Alle Capitanerie di porto  
TUTTE

Circomare Porto S.Stefano

Titolario: 06.04.01

e, p.c. vedi allegato

<p>M_TRA-CGCCP Comando Generale delle Capitanerie di Porto CGCCP REGISTRO UFFICIALE Prot: 0119861-27/12/2011-USCITA 06.04.01</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Circolare**

**Titolo : Personale marittimo  
Serie: certificati e abilitazioni  
N°008**

**Argomento:** attuazione degli emendamenti adottati a Manila alla Convenzione STCW 78/95.

A far data dal 1 gennaio 2012 entreranno in vigore gli emendamenti alla Convenzione internazionale sugli standards minimi di addestramento, certificazione e tenuta della guardia per il personale marittimo, STCW 78/95, adottati a Manila il 10 giugno 2010.

(Spazio riservato a  
protocolli, visti e  
decretazioni)

Al riguardo, si ritiene opportuno rappresentare quanto segue:

1. Detti emendamenti introducono importanti modifiche ad ogni capitolo della convenzione e del relativo codice tra cui:
  - Introduzione di nuove conoscenze in materia di esercizio della funzione di leadership nonché della capacità di operare con la metodologia del lavoro di gruppo;
  - Introduzione di nuove abilitazioni per l'ufficiale elettrotecnico e per i marinai abilitati sia di coperta che di macchina;

- Aggiornamento delle competenze richieste per i marittimi che prestano servizio a bordo di tutte le tipologie di navi cisterna, incluso nuovi requisiti richiesti per coloro che prestano servizio a bordo delle navi adibite al trasporto di gas liquefatti;
  - Introduzione di nuovi corsi di addestramento in materia di security sia per coloro che a bordo sono investiti in particolari responsabilità in materia di security sia per tutto il restante personale. Sono state, inoltre, introdotte previsioni per assicurare che tutto il personale di bordo sia addestrato per far fronte ad una eventuale azione di pirateria;
  - Introduzione di nuove metodologie di addestramento, incluso l'addestramento a distanza e quello via web;
  - Introduzione di nuovi addestramenti legati all'introduzione a bordo di nuove moderne tecnologie come quella della cartografia elettronica;
  - Aggiornamento dei requisiti richiesti per l'addestramento del personale che opera il Dynamic Position System;
  - Adozione di misure più severe per prevenire l'uso di false certificazioni;
  - Revisione delle disposizioni disciplinanti l'orario di lavoro e i periodi di riposo a bordo;
  - Aggiornamento dei requisiti di ordine sanitario richiesti per il personale marittimo.
2. Per consentire alle singole Amministrazioni l'adozione delle misure necessarie per implementare le nuove regole della Convenzione, attraverso una attività di verifica e di comparazione dei requisiti attualmente richiesti per il rilascio delle differenti certificazioni con quelli introdotti dagli emendamenti in parola, è stato previsto un periodo transitorio, durante il quale le Amministrazioni potranno continuare a rinnovare, convalidare e riconoscere, fino al 1 gennaio 2017, le certificazioni in base alle disposizioni vigenti prima dell'entrata in vigore delle nuove norme.
3. Al fine di chiarire le modalità di applicazione delle disposizioni transitorie sopra citate, ed allo scopo di conseguire il risultato di una uniformità di applicazione da parte dei singoli Stati delle disposizioni, anche al fine di evitare possibile difformità nel corso dei controlli delle certificazioni possedute dai marittimi, l'Organizzazione Marittima Internazionale ha emanato due circolari<sup>1</sup> che chiariscono e definiscono la portata delle predette disposizioni transitorie.

Tutto ciò premesso, si riportano, di seguito, le modalità da osservare per il rilascio ovvero il rinnovo delle certificazioni per il personale marittimo:

- I marittimi in possesso di certificati IMO rilasciati ai sensi alle disposizioni della Convenzione STCW 78/95, vigenti prima del 1 gennaio 2012, quindi prima dell'entrata in vigore degli emendamenti di Manila, potranno continuare ad ottenere il

<sup>1</sup> Si fa riferimento alla STCW.7/Circ. 16 e alla STCW.7/Circ. 17 entrambe in data 24 maggio 2011.

rinnovo della certificazione posseduta in base alla predetta normativa. La data di validità dei certificati così rilasciati **non potrà andare oltre il 1 gennaio 2017**;

- I marittimi in possesso di certificati rilasciati in accordo con le disposizioni della Convenzione STCW 78/95, vigenti prima del 1 gennaio 2012 e che possiedono i requisiti stabiliti dagli emendamenti di Manila, potranno ottenere il rinnovo della certificazione posseduta **anche oltre il 1 gennaio 2017**;
- I marittimi che iniziano l'attività di navigazione, ovvero un corso di studi e di addestramento ovvero un corso di formazione **prima del 1° luglio 2013** potranno ottenere la relativa certificazione in accordo con le disposizioni della Convenzione STCW 78/95 vigenti prima dell'entrata in vigore degli emendamenti di Manila. Anche in questo caso la validità della certificazione **non potrà superare la data del 1 gennaio 2017**, a meno che gli stessi non possiedano i requisiti stabiliti dagli emendamenti di Manila;
- I marittimi che iniziano l'attività di navigazione, ovvero un corso di studi e di addestramento ovvero un corso di formazione **dopo il 1° luglio 2013 dovranno essere in regola con le nuove disposizioni e, quindi**, potranno ottenere la relativa certificazione con validità superiore al 1 gennaio 2017.

E' evidente, quindi come la data di validità delle certificazioni assuma la funzione di esplicitare, in particolare nel corso delle attività di controllo, se il marittimo sia o meno in possesso dei nuovi requisiti stabiliti dagli emendamenti di Manila.

4. Le predette circolari emanate dall'IMO forniscono un chiarimento anche relativamente allo specifico addestramento richiesto in materia di security per tutto il personale che presta servizio sulle navi soggette all'applicazione del Codice Internazionale di sicurezza delle navi e dei porti (ISPS Code); in questo caso le disposizioni transitorie consentono, per i marittimi che abbiano iniziato la propria attività lavorativa prima del 1 gennaio 2012, di poter ottenere la prevista certificazione **entro il 1 gennaio 2014**. Negli altri casi, anche se un marittimo non è in regola con gli addestramenti di security previsti dalla regola VI/6 della Convenzione, sarà sufficiente dimostrare di aver ricevuto le istruzioni e le informazioni di security al momento dell'inizio del servizio a bordo così come previsto dalla sezione 13 del citato ISPS Code. Detta procedura potrà essere applicata fino al 1 gennaio 2014, data entro la quale occorrerà essere in possesso delle previste certificazioni.
5. Relativamente agli addestramenti specifici, vale a dire per quelli che sono legati a particolari tipi di navi, ovvero a particolari equipaggiamenti di bordo e che non costituiscono requisito per il rilascio dei certificati di competenza, l'obbligatorietà del conseguimento dello specifico addestramento è legata al servizio a bordo di tali distinte unità ovvero all'obbligo per la nave di equipaggiarsi con uno determinato apparato. Ad esempio, per

quanto riguarda l'addestramento all'utilizzo della cartografia elettronica (ECDIS), la frequenza del corso di formazione è legata all'imbarco su navi che siano tenute a dotarsi del sistema ECDIS secondo le modalità e la tempistica stabilite dalla Convenzione SOLAS. Ne consegue che il marittimo che non abbia frequentato il corso in parola potrà comunque conseguire il certificato di competenza ovviamente con la limitazione di validità alle navi non muniti di sistema ECDIS, a similitudine di quanto praticato per le navi cisterna e per le navi passeggeri che richiedono specifici corsi di addestramento.

6. L'obiettivo della comunità marittima internazionale è, quindi, quello di ottenere una piena ed effettiva implementazione di tutte le nuove disposizioni introdotte nel testo della Convenzione e del relativo Codice entro il 1 gennaio 2017. L'Amministrazione è pertanto chiamata ad una verifica dei requisiti richiesti per la formazione e l'addestramento del personale marittimo e finalizzati al rilascio delle abilitazioni e delle certificazioni, allo scopo di individuare gli aggiornamenti da apportare a quanto attualmente previsto ovvero di istituire i nuovi processi formativi e di addestramento adottati in ragione delle innovazioni sia tecnologiche che metodologiche intervenute.

Pertanto, e fermo restando i termini temporali in precedenza esplicitati, si provvederà, nel più breve tempo possibile, ad emanare tutti i provvedimenti e le disposizioni necessarie per consentire ai marittimi italiani e, di conseguenza anche all'armamento nazionale, di essere in linea con le nuove disposizioni in materia di formazione, addestramento e certificazione del personale marittimo.

Le Associazioni di categoria, che leggono per conoscenza, sono pregate di estendere il contenuto della presente ai propri associati.

IL COMANDANTE GENERALE  
AMM. ISP. CAPO (CP) Marco BRUSCO

